**Sex Female | Date of birth 30/04/1976 | Nationality Jordanian**

Education



|  |  |
| --- | --- |
| (2004-2008) | Ph.D. in Linguistics .Dept. of Linguistics, Macquarie University, Australia. |
| (2002-2003) | MA, Linguistics and Translation, University of Western Sydney, Australia. |
| (1995-1999) | BA, English Language and Literature, Mu'tah University, Jordan. |

Teaching Experience



|  |  |
| --- | --- |
| (2015- Present)  (2008- Present) | Associate Professor, Dept. of English Language and Literature, Al-Hussein Bin Talal University, Ma’an - Jordan.  Assistant Professor, Dept. of English Language and Literature, Al-  Hussein Bin Talal University, Ma’an - Jordan. |
| (2004-2007)  (1999-2002) | Casual Academic Tutor. Department of Linguistics, Macquarie University, Sydney, Australia.  High School Teacher, Public Schools, Ministry of Education, Salt, Jordan. |

Publications 

(2012) Al-Adaileh, B and Abbadi, R. The Pragmatic Implications of Metonymical Body-based Idioms in Jordanian Arabic. *Argumentum* 8, 73-91.

(2014) A. Rakhieh, B. and Renad Abbadi. Conversational Sequences and Dialogue Grammar in Kam. *International Journal of Academic Research Part B*; 6(2), 299-310. DOI: 10.7813/2075-4124.2014/6-2/B.45.

(2014) Abbadi R. The Construction of Arguments in English and Arabic: A Comparison of the Linguistic Strategies Employed in Editorials, *Argumentum* 10, 724-746. Debreceni Egyetemi Kiadó.

(2014) Abbadi, R. and Belal,A. Rakhieh. Developing Student Translation Competence: A Practical Approach Employed In Teaching English – Arabic Translation Courses. *Al-Hussein Bin Talal's Journal of Research*, V(2), Jun, 2014.

(2015) Abbadi, R. and Ronowicz E. A Corpus Based Study of Professional Translators’ Lexical Errors in English – Arabic translations . *Journal of Studies in Translation* , Jordanian Translation Association . Vol 2, 112-126.

(2017) Abu Karaki, M. Abbadi, R. Ideological Shifts in Political Translation. International Journal for Translation (Target)*.*

(2017 ) Almahameed , N and Abbadi , R. Between Languages and Cultures: Arabic into English Transliteration in English Travel Literature. International Journal of Applied Linguistics & English Literature. V.6 N.6

(2018) Abbadi , R. and Abu Karaki M*.* A”Status and Power:A Comparative Studyof Political Speech. Journal of political language. (Accepted for Publication).

Forthcoming. Translation of political humour: a case study of Trumps Tweets.

Conferences and Seminars 

(2006) Macquarie University Research Festival. English –Arabic Professional Translators Problems. Macquarie University, Australia

(2010) The 2nd Jordan international conference on Translation*.* Translation:  Science, Art, or Skill? "Translation Competence and Quality in Jordan: An Empirical Study Based on Parallel Corpus Data. Petra University, Jordan.

(2012) 12th Portsmouth Translation Conference 'Those Who Can, Teach': Translation, Interpreting and Training. "Developing Translation Competence". Portsmouth University, UK.

(2013) International Conference on Linguistics: Petra 1. Developing Student Translation Competence: A Practical Approach Employed in Teaching English-Arabic Translation Courses. Al-Hussein Bin Talal University, Jordan.

(2017) Seminar on "Languages and Cultures in Contact". Department of English Language

(2018) 7th International Conference on Arabic Language. Dubai, UAE.

Projects 

(2004) Dictionary Assessment Project, Macquarie University, Australia.

(2016-Present) Blending Learning Project (AHU-JNB university, Germany)

Academic Awards 

|  |  |
| --- | --- |
| (1999) | High Achievement Award. Highest Academic Ranking Student in the Department of English Language and Literature for the year 1999. Bachelor Degree. |
| (2003-2008)  (2016) | Al-Hussein Bin Talal Scholarship to Complete MA and PhD in Linguistics/ Translation.  *Erasmus Mundus Scholarship Award* to carry out an Academic staff stay to conduct research for one month during 2016 at the *Universidade de Santiago de Compostela* in Spain as part of the project program for *Excellence Academy Cooperation Exchange*. |

(2016) Fulbright Visiting Scholars (Post-Doctoral) Research Grant. And ranked First on the Commission’s list of nominee-candidates for this award.

(2017)   ERASMUS PLUS KEY ACTION 1 INTERNATIONAL CREDIT MOBILITY TEACHING STAFF at the faculty of Philology at the University of Santiago de Compostela, Spain

Administrative Experience 

(2004-2007) Administration Assistant, Centre for Translation and Interpreting Research, Macquarie University, Australia.

(2011- 2012) Director, Language Centre, Al-Hussein Bin Talal University, Ma’an- Jordan.

(2012-2013) Head of the Department of English Language and Literature, Al-Hussein Bin Talal University.

(2013-2015) Vice Dean of the College of Arts, Al-Hussein Bin Talal University.

(2015-2016) Vice Dean of Scientific Research and Postgraduate Studies (AHU)

(2016-Present) Dean of the College of Arts, Al-Hussein Bin Talal University.

Memberships 

(2005) Member on the Organizing Committee for the Linguistics and Psychology Research Festival. Macquarie University, Sydney, Australia.

(2008-Present) Chair and Member in Many Committees of Enquiry, Al-Hussein Bin Talal

University.

(2009-2012) Member, Study Plan Committee for the Department of English, College of Arts.

(2012) Chair, Committee for translating into English the Strategic Master Plan for Petra Region, AHU.

(2012) Chair, Academic Appointments Committee, Language Centre, Al-Hussein Bin Talal University.

(2013) Member, Higher Organizing Committee, International Conference on Linguistics (ICL) – Petra 1

(2014-2016) Member of Language Centre Council, Al-Hussein Bin Talal University.

(2014- present) Member, Students' Disciplinary Committee, Deanship of

Students Affairs, Al-Hussein Bin Talal University.

(2014-2015) Member of Al-Hussein Bin Talal University Council.

(2014-Present) Member, Postgraduate Studies Council, Al-Hussein Bin Talal University.

(2016-Present) Chair, Postgraduate Studies Committee , College of Arts, Al-Hussein Bin Talal University.

(2016) Chair, Committee for Setting regulations for the Language Qualifying Program for Postgraduate Students.

(2016-present) Member, Deans Council, AHU.

(2017-present) Member, Higher Committee of Language Proficiency Exam for PG Students, AHU .

(2018) Member, University Regulations Committee, AHU

( 2018) Member, Appointments and Promotions Committee, AHU

Professional Service 

(1996- Present) Professional English-Arabic Translator and Interpreter.

(2005-2006) Translation advisor for Health Department, Sydney, NSW, Australia.

(2008-present) Member of the Jordanian Translation Association (JTA)



Research Interests

Translation Competence, Discourse Analysis, Pragmatics, Semantics, Sociolinguistics, Contrastive linguistics, Corpora in Translator Education

Courses Taught 

**B.A. level**

A1080 Sociolinguistics, University of Western Sydney, Australia (Semester 1,2004)

English Grammar 1, Al-Hussein bin Talal university

English Conversation, Al-Hussein bin Talal university

Translation 1, Al-Hussein bin Talal university

Translation 2, Al-Hussein bin Talal university

Technical Translation, Al-Hussein bin Talal university

Translation and Interpreting 1, Al-Hussein bin Talal university

Translation and Interpreting 2 , Al-Hussein bin Talal university

Reading comprehension 2, Al-Hussein bin Talal university

Writing a Research Paper, Al-Hussein bin Talal university

**M.A Level**

Ling 903 Languages and Cultures in Contact, Macquarie University, Australia (Semester 1, 2005)

Tran 827 Research Methods in Translation and Interpreting, Macquarie University (2005-2007)

Tran 816 Introduction to translation Theory and Practice, Macquarie University (2007 Guest Lecture titled “Translation difficulties and strategies to solve them”.